SVD-ASD-Weiterbildung

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Arbido**

Band (Jahr): **16 (2001)**

Heft 4

PDF erstellt am: **20.05.2024**

Nutzungsbedingungen

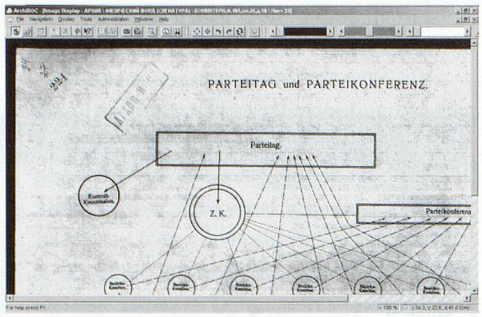
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Travaux effectués et en cours

Après l'étude de faisabilité financée par le Conseil de l'Europe, un accord entre le Conseil international des archives et le Service des archives de la Fédération de Russie (Rosarhiv) a été conclu en 1996 sous l'égide du Conseil de l'Europe.

Le projet a permis de traduire en russe le logiciel mis au point pour les Archivos de las Indias (Séville, Espagne). Ce logiciel s'appelle ArchiDOC, fonctionne sous Windows NT avec la base de données Oracle. La description des inventaires se fait avec le standard ISAD(G) et les images sont dans le format TIFF.

Après une phase pilote, la production proprement dite a commencé en avril 1998. Une équipe de 12 personnes travaille à Moscou pour ce projet.

Au jour d'aujourd'hui, 700 000 images de documents (sur un total de un million) ont été scannées, et 180 000 dossiers (sur 220 000) ont été entrés dans la base de données.

Les activités de traduction de la base de données du russe vers l'anglais ont commencé en juin 2000. Elles sont pilotées par la Library of Congress. Elles font appel à des dizaines de linguistes et d'historiens pour retrouver dans le cas des fichiers personnels la personne qui est derrière un dossier. Par exemple pour la Suisse, pour identifier derrière ÝÌÁÅÐ ÄÐÎ ÆcËÜ le dirigeant suisse de l'Internationale communiste Humbert-Droz Jules.

Résultats à attendre et bilan provisoire

Les partenaires du projet vont donc comme convenu obtenir une copie en anglais de la base de données ainsi que le million d'images numérisées. Deux options sont en discussion pour la diffusion dans la communauté archivistique et d'historiens: un site Internet ou des CD-ROM's. Sont aussi en discussion des modèles pour couvrir les frais de cette diffusion: abonnements et/ou subventions. Nous informerons bien entendu les lecteurs d'ARBIDO lorsqu'une solution sera choisie et opérationnelle.

La participation à un tel projet est riche d'enseignements. Du côté positif, il faut citer le fait que ce projet est sur la bonne voie pour réussir, les contacts fructueux avec des archivistes de différents pays, la mise en œuvre d'une solution technique novatrice. Du côté négatif, il faut relever le temps trop long pour le travail purement conceptionnel du projet (ce qui a amené à devoir faire une migration informatique une année après avoir commencé la phase productive) et le fait qu'une petite partie des dossiers (5%) n'est pas encore déclassifiée.

Jean-Marc Comment
Archives fédérales
expert permanent d'INCOMKA
Pour tout renseignement au sujet de ce projet:
Jean-Marc.Comment@bar.admin.ch

DLM-Forum: wie weiter?

Die europäischen BürgerInnen und elektronische Informationen (Documents lisibles à machine) – Das Gedächtnis der Informationsgesellschaft

Nach der zweiten, sehr erfolgreichen Veranstaltung des DLM-Forums vom Oktober 1999 in Brüssel (vgl. Dokumente und Proceedings auf *http://europa.eu.int/ISPO/dlm/index.html)* bleibt die Frage offen, wie es weitergehen soll.

Nach dem Weggang von Carlo Trojan als Generalsekretär, der Fragen der Archivierung elektronischer Aufzeichnungen sehr aufgeschlossen gegenüber stand, sind die Aussichten nicht sehr gut. Immerhin wurde für Anfang April 2001 im schwedischen Lund eine Art DLM-Nachfolgeaktivität angekündigt unter dem Titel «EU-Conference on Access to Official Documents and Archives» (vgl. *http://www.ra.se/lla/eu/*), allerdings finanziert von der schwedischen Regierung, und nicht von der EU. Es ist zu hoffen, dass das Referenzmodell für den Umgang mit elektronischen Dokumenten und Aufzeichnungen in öffentlichen Verwaltungen weiterentwickelt wird. Der verstärkte DLM-Action Plan dauert nämlich gemäss Vorgaben bis 2004. Die Ko-Finanzierung der vordringlichen Aktivitäten, auf der Grundlage der Berichte nationaler Sachverständiger «Archive in der Europäischen Union» (das so genannte «Black Book») sowie «Aktivitäten und Ressourcen für den Fortschritt der Archive in Europa 1999–2004» (der so genannte «Kew-Report»), sollte von den EU-Mitgliedstaaten sowie durch weitere Integration dieser Aktivitäten in Gemeinschaftsprogramme im Besonderen für lebenslanges Lernen und die Entwicklung der Informationsgesellschaft sichergestellt werden. *Jürg Hagmann*

SVD-ASD-WEITERBILDUNG

SEMINARPROGRAMM SVD-ASD IN ZUSAMMENARBEIT MIT IMAC KONSTANZ 1. HALBJAHR 2001 (VGL. AUCH ARBIDO 3/2001, S. 9)

26.4.2001: Informationsmarketing, Zürich
Referent/in: N.N.
Kursinhalte: Informationen als Produkte und Dienste – Charakteristika und Spezifika – Der Marketingprozess (Marktforschung, Ziele, Strategien, Instrumente, Mix, Controlling) – Die Entwicklung eines Marketing-Konzeptes – Einsatzmöglichkeiten des Internet/Intranet für das eigene Marketing.

17.5.2001: Advanced Search II – Die Fortsetzung, Zürich
Referentin: Silke Grossmann (IMAC)
Kursinhalte: Dieser Kurs wendet sich schwerpunktmässig an Personen, die über fortgeschrittenes Wissen der Internet-Recherche verfügen. Neben einer Wiederholung der grundlegenden Verfahren und Dienste sollen vor allem (neue) Wege der Informationsbeschaffung jenseits der grossen Suchmaschinen vorgestellt werden (z. B. über intelligente Agenten, Spezialsuchmaschinen).

13.6.2001: Projektmanagement in Informationsbereichen, Zürich
Referentin: Simona Scheele (IMAC)
Kursinhalte: Dieser Workshop vermittelt die Grundlagen des Projektmanagements und das Handwerkszeug zur Bearbeitung von Projekten in der Informationswirtschaft. Anhand eines seminarbegleitenden Arbeitsprojektes wird der Transfer zu den eigenen beruflichen Aufgaben hergestellt.

26.6.2001: Balanced Scorecard II, Zürich
Referent: Joe Herget (IMAC)
Kursinhalte: Modellhafte Balanced Scorecard einer I+D-Stelle – Beispielhafte Balanced Scorecards der TeilnehmerInnen – Beispiele von Kennzahlen für I+D-Stellen – Die Implementierung der Balanced Scorecard – Balanced Scorecard als Change Management Instrument – Best-Practice bei der Implementierung von Balanced Scorecards – Softwareunterstützung am Beispiel eines Java-Programmes und einer ASP-Lösung.

Preise: Fr. 500.– (SVD-Mitglieder), Fr. 600.– (Nicht-Mitglieder)
Anmeldung: Melden Sie sich an per Fax: +49 (0)7531-903947 oder per Post: Information & Management Consulting, Blarerstrasse 56, D-78462 Konstanz, oder nutzen Sie unsere Online-Anmeldemöglichkeiten unter *www.svd-asd.org*
Nach Anmeldung erhalten Sie eine Teilnahmebestätigung nebst Rechnung und Anfahrtsskizze.